

# Montage- und Gewährleistungshinweise

Notes on fitting and warranty

Instructions de montage et garantie

Montage- en garantiebepalingen

Istruzioni di montaggio e avvertenze per la garanzia

Mit diesem Schließzylinder haben Sie ein hochwertiges Produkt erworben. Um eine hohe Funktionalität und lange Lebensdauer sicherzustellen, müssen die nachstehenden Montage-, Nutzungs- und Pflegehinweise befolgt werden. Die Nichtbeachtung entbindet uns von allen Gewährleistungsansprüchen.

With this locking cylinder you have purchased a high-quality product. To ensure high functionality and long service life, the following instructions on fitting, use and care must be observed. CES cannot accept any responsibility for any damage resulting from non-observance of these instructions.

En achetant ce cylindre de fermeture, vous avez acquis un produit de haute qualité. Pour garantir sa fonctionnalité et lui assurer une longue durée de vie, vous devez suivre les instructions ci-dessous concernant le montage, l'utilisation et l'entretien. Le non-respect de ces instructions nous dégage de toute responsabilité et entraînera l'annulation des droits à la garantie.

Met dit cilinderslot heeft u een product van uitstekende kwaliteit in handen. Om een blijvend goede functie en een lange levensduur te waarborgen, raden wij u aan de hierna vermelde montage-, gebruikers- en onderhoudshandleiding te volgen. Het niet navolgen van deze handleiding ontheft ons van alle garantieverplichtingen.

Con l'acquisto di questo cilindro per serrature, siete in possesso di un prodotto di alta qualità. Per garantirne una buona funzionalità e una lunga durata, vanno osservate le seguenti istruzioni per il montaggio, l'uso e la manutenzione. La non osservanza ci esonererà da tutti gli oneri di garanzia.

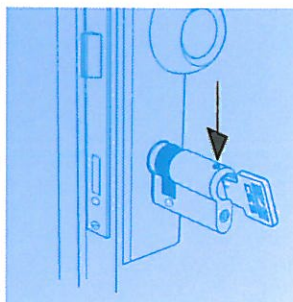
Für VdS-Zylinder gilt:  
Eine ausreichende einbruchhemmende Wirkung kann nur durch Verwendung eines der folgenden Türschilder verwendet werden:  
VdS Klasse A: DIN 18257 ES1 (VdS A)  
VdS Klasse B: DIN 18257 ES2 oder ES3 (VdS B oder VdS C)

**Note on VdS certified cylinders:**  
An adequate burglar resistant effect can only be achieved if the cylinder is used in combination with one of the following door plates:  
VdS class A: DIN 18257 ES1 (VdS A)  
VdS class B: DIN 18257 ES2 or ES3 (VdS B or VdS C)

**Règle applicable aux cylindres VdS :**  
une protection suffisante contre l'effraction ne pourra être assurée qu'avec l'utilisation des plaques de portes suivantes :  
VdS Classe A: DIN 18257 ES1 (VdS A)  
VdS Classe B: DIN 18257 ES2 ou ES3 (VdS B ou VdS C)

**Voor VdS-gekeurde cilinders geldt:**  
Een voldoende inbraakwerende werking kan enkel gegarandeerd worden mits gebruik van volgende deurschilden.  
VdS Klasse A: DIN 18257 ES1 (VdS A)  
VdS Klasse B: DIN 18257 ES2 of ES3 (VdS B of VdS C)

**Per i cilindri con certificato di sicurezza tedesco VdS vale quanto segue:**  
Per ottenere una sufficiente protezione antifurto è necessario utilizzare una delle seguenti piastrine.  
VdS classe A: DIN 18257 ES1 (VdS A)  
VdS classe B: DIN 18257 ES2 o ES3 (VdS B o VdS C)



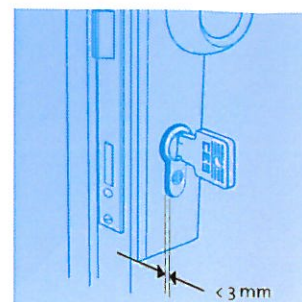
1. Schließnase senkrecht drehen.
2. Zylinder mit Bohrschutz-Bohrung zur Angriffsseite hin montieren.
3. Zylinder ohne Gewalt ins Schloss einführen und mit Stulpschraube M5 befestigen.
4. Freigängigkeit der Schließnase prüfen.

1. Turn follower into vertical position
2. Fit cylinder with anti-drilling protection bore facing side of potential attack
3. Insert cylinder into lock. Do not use force. Fasten cylinder with M5 fixing screw
4. Satisfy yourself that the follower can move freely

1. Faire tourner la gâche de fermeture à la verticale
2. Monter le cylindre en plaçant le trou pour l'anti-perçage du côté attaque
3. Introduire le cylindre dans la serrure sans forcer et le fixer à l'aide d'une vis emboutie M5
4. Contrôler si la gâche de fermeture fonctionne librement.

1. Meenemer recht omlaag draaien
2. De cilinderzijde met boorbeveiliging aan de buitenzijde monteren
3. De cilinders zonder geweld in het slot plaatsen en met bevestigingsschroef M5 vastzetten
4. De vrije beweging van de meenemer testen

1. Girare il nottolino di chiusura in posizione verticale.
2. Montare il cilindro con il foro anti-foratura dal lato aggredibile
3. Inserire senza forzare il cilindro nella serratura e fissarlo con la vite della bocchetta M5
4. Verificare il funzionamento del nottolino



Zylinderüberstand prüfen (max. 3 mm), ggfs. anderes Türschild montieren.

Check the cylinder projection (max. 3 mm), if necessary, fit other door plate.

Contrôler la saillie du cylindre (3 mm max.), le cas échéant installer une autre plaque de porte

Uitsteken cilinder controleren (max. 3 mm) en evt. een ander schild monteren.

Verificare la sporgenza del cilindro (non più di 3 mm). Se necessario, montare una piastrina diversa

CES cylinder

C. Ed. Schulte GmbH Zylinderschloßfabrik  
Postfach 101180 · D-42547 Velbert

Tel.: (+49 - 20 51) 204-0 · Fax: (+49 - 20 51) 204-229

E-Mail: info@ces-cylinder.de · Internet: www.ces.eu

Cystac

Cystac BV

Belder 45 · 4704 RK Roosendaal · T 0165 526100 · F 0165 526109 · E info@cystac.nl · W www.cystac.eu

